

Procès-verbal d'une séance **ordinaire** du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec) le 20 avril 2021.

Minutes of the proceedings of a **regular** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, Chemin de Chambly, St-Hubert, Québec on April 20, 2021.

Le président informe tous et toutes que la séance est enregistrée et diffusée sur YouTube.

The Chair informs everyone that the meeting is being recorded and broadcast on YouTube live.

Le secrétaire général confirme qu'il y a quorum et le président déclare la séance ouverte à 19 h 38.

The Secretary General establishes that quorum is met and the Chair calls the meeting to order at 7:38 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS / COMMISSIONERS PRESENT

Par vidéoconférence : / By videoconference:

D. Lamoureux
L. Llewelyn-Cuffling
C. Horrell
P. Booth-Morrison
A. Capobianco-Skipworth
C. Craig
H. Dumont

M. Gour
P. Michaud
F. Tawil
M. Mazur
K. Ross

Commissaires parents / Parent Commissioners

T. Aguiar
N. Parsnani
C. Ronning
M. Angiletta

Ayant prévu leur absence : / Regrets:

Aucun / None

Absent : / Absent:

Aucun / None

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Kim Barnes, directrice des ressources humaines
Jessica Saada, directrice des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles

Also present

Sylvain Racette, Director General
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult Education and Vocational Training
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, Director of Financial Resources
Kim Barnes, Director of Human Resources
Jessica Saada, Director of Educational Services
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources

Présence notée

Aucun membre du public n'est présent.

Presence noted

No members of the public were present.

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Aguiar, d'adopter l'ordre du jour et d'en annexer une copie au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 16 MARS 2021

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par le commissaire Craig, d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 16 mars 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 16 MARS 2021

Sylvain Racette, directeur général, indique que, à la suite d'une annonce faite par le gouvernement, selon laquelle les gens qui travaillent en contact direct avec des enfants peuvent se faire vacciner, il a été décidé de vacciner les membres du personnel travaillant dans nos écoles. Par conséquent, une résolution priorisant la vaccination contre la COVID-19 a été adoptée.

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 39

Aucune.

SUJETS EN MATIÈRE D'ÉDUCATION

Jessica Saada, directrice des services éducatifs, et Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires, livrent une présentation concernant l'objectif 2. Cette présentation s'inscrit dans une série explorant des récits concernant des données relatives à chacun des objectifs énoncés dans le Plan d'engagement vers la réussite de la Commission scolaire Riverside. Cette

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED by Commissioner Craig seconded by Commissioner Aguiar, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the minutes of this meeting.

UNANIMOUS

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON MARCH 16, 2021

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Craig, that the minutes of the regular meeting held on March 16, 2021 be adopted.

UNANIMOUS

BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON MARCH 16, 2021

Sylvain Racette, Director General, said that following an announcement made by the government where people working in direct contact with children can get vaccinated, a decision was made to vaccinate the staff working in our schools. A resolution for the prioritization of the vaccination against COVID-19 was adopted.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:39 p.m.

None.

EDUCATIONAL MATTERS

Jessica Saada, Director of Educational Services and Chantale Scroggins, Director of Complementary Services, made a presentation regarding Objective 2. This presentation is part of a series exploring the stories around data connected to each of the goals outlined in the Riverside School Board Commitment-to-Success Plan. The focus of this presentation was on Objective 2: to

présentation porte précisément sur l'objectif 2 : réduire la proportion d'élèves commençant l'école secondaire publique à l'âge de 13 ans ou plus. L'objectif est d'identifier les élèves de la Commission scolaire de Riverside qui commencent l'école secondaire à 13 ans ou plus ainsi que de mieux comprendre les faits entourant cette situation.

reduce the proportion of students starting public secondary school at 13 years or older. The goal was to delve into whom the students are, at Riverside School Board, who begin high school at 13 years of age or more, as well as to better understand the facts around this situation.

PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL

Rapport du président – D. Lamoureux

CHAIRMAN AND DIRECTOR GENERAL

Chairman's report – D. Lamoureux

MARS :

- 16 mars – Réunion du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside (CSR)
- 19 mars – Réunion du conseil d'administration de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ)
- 24 mars – Réunion du comité de vérification (finances et ressources matérielles) de la CSR, et réunion du comité exécutif de l'ACSAQ

MARCH:

- March 16 – Meeting of the Council of Commissioners of Riverside School Board (RSB)
- March 19 – Meeting of the board of directors of the Québec English School Boards Association (QESBA)
- March 24 – RSB Audit (Finance and Material Resources) Committee meeting, and QESBA Executive Committee meeting

AVRIL :

- 6 avril – Réunion du comité des communications de la CSR
- 8 avril – Séance de travail de la CSR
- 9 avril – Réunion du comité exécutif de l'ACSAQ
- 10 avril – Réunion de l'ACSAQ, réunion du comité consultatif des relations de travail (CCRT) et réunion du comité des ressources humaines de la CSR
- 13 avril – Réunion du comité de vérification (finances et ressources matérielles) de la CSR et séance de travail de la CSR
- 20 avril – Réunion du comité de vérification (finances et ressources matérielles) de la CSR, réunion de l'ACSAQ et réunion du CCRT

APRIL:

- April 6 – RSB Communications Committee meeting
- April 8 – RSB Work Session
- April 9 – QESBA Executive Committee meeting
- April 10 – QESBA meeting, Labour Relations Advisory Committee (LRAC) meeting, and RSB Human Resources Committee meeting
- April 13 – RSB Audit (Finance and Material Resources) Committee meeting and RSB Work Session
- April 20 – RSB Audit (Finance and Material Resources) Committee, QESBA meeting and LRAC meeting

Rapport du directeur général – S. Racette

Director General's report – S. Racette

SUIVIS

Priorisation de la vaccination contre la COVID-19 :

Les membres du personnel qui travaillent directement auprès des élèves peuvent désormais se faire vacciner.

LES SUJETS AYANT FAIT L'OBJET D'UNE ATTENTION PARTICULIÈRE

Politique relative au maintien d'un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogues dans les écoles :

Depuis la réunion du conseil des commissaires en mars, il y a eu :

- une audience disciplinaire dans un dossier de possession de drogues. L'élève a été transféré à une autre école.

L'élève transféré s'est vu offrir des services pour l'aider à faire face aux événements ayant mené à son transfert obligatoire.

RÉUNIONS

MARS :

- 17 mars – Réunion en petit groupe d'administrateurs d'écoles et de centres, réunion de la *Table of the English Education Network* (TEEN) et de la Table du réseau éducatif anglophone (RÉA) concernant le financement de l'Entente Canada-Québec
- 18 mars et 15 avril – Réunions de l'Association des directeurs généraux des commissions scolaires anglophones du Québec (ADGCSAQ) concernant le Rendez-vous pour la réussite, la vaccination du personnel, la COVID-19, le projet de mentorat enseignant et de leadership éducatif du *Leadership Committee for English Education in Québec* (LCEEQ), les grèves du personnel enseignant, le matériel audiovisuel dans les écoles, le dossier de l'auto-assurance et les rapports de comités
- 18 mars – Réunion du conseil d'administration de *Leading Education and*

BUSINESS ARISING

COVID-19 Vaccination Prioritization:

Staff working directly with students can now get vaccinated.

TOPICS THAT REQUIRED SPECIAL ATTENTION

Policy on Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools:

Since the March Council meeting, there has been:

- One disciplinary hearing for possession of drugs. The student was transferred to another school.

The student transferred was offered services to help address the events that led to the mandatory transfer.

MEETINGS

MARCH:

- March 17 – Principals' and Centre Directors' pod meeting, Table of the English Education Network (TEEN) and *Table du réseau éducatif anglophone* (RÉA) meeting regarding the Entente Canada-Québec (ECQ) funds
- March 18 and April 15 – Association of Directors General of English School Boards of Québec (ADGESBQ) meetings regarding *Rendez-vous pour la réussite*, vaccination for staff, COVID-19, Leadership Committee for English Education in Québec (LCEEQ)'s Teacher Mentorship and Educational Leadership project, teacher strikes, audio-visual equipment in schools, auto-assurance dossier, and committee reports
- March 18 – Leading Education and Resource Network (LEARN) Board of Directors meeting regarding virtual services models

Resource Network (LEARN) concernant les modèles de services en ligne

- 19 mars – Réunion du conseil d'administration de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ)
- 23, 24, 26 et 31 mars et 1^{er}, 8, 13 et 14 avril – Réunion du comité tactique du ministère de l'Éducation concernant les mesures sanitaires
- 24 mars – Réunion du comité de relations de travail (CRT) concernant la structure administrative, réunion avec le ministère de l'Éducation et le ministère de l'Enseignement supérieur – commissions scolaires et universités concernant la reconnaissance du logiciel FMT aux fins d'inscription, projet avec une commission scolaire éloignée et certificat d'études professionnelles
- 26 mars – Rencontre avec le ministre de l'Éducation, Jean-François Roberge et le sous-ministre, Alain Sans-Cartier concernant le budget, la vaccination, le *Rendez-vous pour la réussite*, l'année scolaire 2021-2022 et la gestion de la COVID-19; réunion de la Commission de l'éducation en langue anglaise (CELA) concernant une présentation livrée par Shawnee Chartrand, agente de développement de projets, et Chantale Scroggins, directrice des services éducatifs, sur la sexualité et l'identité de genre et discussion sur le mémoire de la Commission de l'éducation en langue anglaise (CELA) portant sur la diversité
- 29 mars – Réunion de *Recognition of Acquired Competencies* (RAC) portant sur la structure administrative de la Commission scolaire Riverside
- 30 mars – Rencontre avec la Santé publique concernant les nouvelles directives d'isolement à la lumière des variants
- 31 mars – *Rendez-vous pour la réussite* du ministre de l'Éducation
- March 19 – Québec English School Boards Association (QESBA) Board of Directors' meeting
- March 23, 24, 26, and 31 and April 1, 8, 13, and 14 – *ministère de l'éducation's* Tactical Committee meeting regarding sanitary measures;
- March 24 – Management Relation Committee (MRC) meeting regarding administrative structure, meeting with the *ministère de l'Éducation* (MEQ) and *ministère des Études supérieures* (MES) – school boards and universities regarding the recognition of FMT for registration purposes, project with a remote school board and vocational educational certificate
- March 26 – Meeting with the Minister of Education, Jean-François Roberge, the Deputy Minister, Alain Sans-Cartier regarding budget, vaccination, *Rendez-vous pour la réussite*, the 2021–2022 school year, COVID-19 management; Advisory Board on English Education (ABEE) meeting regarding a presentation given by Shawnee Chartrand, Project Development Officer and Chantale Scroggins, Director of Educational Services, on sexuality and gender identity and discussion on the Advisory Board on English Education's (ABEE) brief on diversity
- March 29 – Recognition of Acquired Competencies (RAC) meeting on Riverside School Board's administrative structure
- March 30 – Meeting with Public Health regarding new isolation directives regarding variants
- March 31 – The Minister of Education's *Rendez-vous pour la réussite*

AVRIL :

- 1^{er} avril – Atelier du Comité de gestion de la communauté de pratique 9 (COP 9) sur l'art de poser des questions
- 8 avril – Atelier sur la réponse réparatrice au racisme
- 9 avril – Rencontre avec la Ville de Saint-Lambert concernant le parc Union et réunion du comité de gouvernance des Services nationaux (SN) du Réseau de personnes ressources pour le développement des compétences des élèves par l'intégration des technologies (RÉCIT)
- 12 avril – Réunion du comité consultatif des relations de travail (CCRT) concernant la grève du personnel enseignant
- 15 avril – Réunion de l'*English Language Vocational Education Council* (ELVEC) concernant les demandes d'autorisation, le centre d'excellence et le plan stratégique
- 16 avril – Réunion du conseil général de Gestion du réseau informatique des commissions scolaires (GRICS) et assemblée générale extraordinaire de la GRICS sur la création d'un sous-comité de gouvernance pour la mise en œuvre de son nouveau système administratif, et première réunion du comité de gouvernance et d'innovation en matière des ressources d'information
- 17 avril – Réunion du comité de relations du travail (CRT) concernant la structure administrative, réunion extraordinaire du CCRT concernant les deux prochaines grèves annoncées
- Réunions hebdomadaires des directeurs des écoles et des centres (les mercredis)

À TITRE INFORMATIF

Mesures de célébration de la diversité :

- Mandat du conseil
- Sujet récurrent au sein du comité consultatif des élèves
- Réunion en petit groupe d'administrateurs d'écoles et de centres – évaluation de la situation, création d'un comité de la diversité (travailler sur une politique, évaluer et

APRIL:

- April 1 – *Comité de gestion de la communauté de pratique 9 (COP 9)* workshop on the art of questioning
- April 8 – Workshop on restorative response to racism
- April 9 – Meeting with the City of St. Lambert regarding Union Park and Governance Committee meeting of the *Services nationaux (SN)* of the *Réseau de personnes ressources pour le développement des Compétences des élèves par l'intégration des Technologies (RÉCIT)*
- April 12 – Labour Relations Advisory Committee (LRAC) meeting on the teachers' strike
- April 15 – English Language Vocational Education Council (ELVEC) meeting regarding authorization requests, Centre of Excellence and Strategic Plan
- April 16 – *Gestion du réseau informatique des commissions scolaires (GRICS)* General Council meeting and GRICS Special General Assembly on the creation of a governance subcommittee on the implementation of their new administrative system, and first meeting of the Information Resources Governance and Innovation Committee meeting
- April 17 – Management Relation Committee (MRC) meeting regarding the administrative structure, Special LRAC meeting regarding the next two announced strikes
- Wednesdays: Weekly meeting of the principals and centre directors

FOR YOUR INFORMATION

Measures to Celebrate Diversity:

- Board's mandate
- Recurrent topic at the Students Advisory Committee
- The Principal's and Centre Directors' POD - Assessment of the situation, creation of a diversity committee (work on a policy, assess and monitor the situation, etc.)

surveiller la situation, etc.)

- Création d'une équipe collaborative sur la diversité pour planifier et organiser les mesures des services éducatifs et des services complémentaires pour célébrer la diversité
- Grâce à une subvention en vertu de l'Entente Canada-Québec (ECQ), la Commission scolaire Riverside a embauché une chercheuse, D^{re} Sabrina Jafralie, pour travailler avec notre directeur général, Sylvain Racette, et notre secrétaire général, John McLaren
- Examen des politiques de la Commission scolaire Riverside en cours
- Rédaction d'une déclaration sur l'équité

Grèves :

- Il y a eu grève des enseignants le 14 avril 2021
- Deux autres grèves ont été annoncées :
 - 27 avril 2021 pour le personnel enseignant à compter de 14 h 45
 - 29 avril 2021 pour les professionnels jusqu'à midi
 - Plus d'information à suivre au cours des prochains jours

Variants de SRAS-CoV-2 :

- Des variants de SRAS-CoV-2 commencent à s'étendre sur la Rive-Sud et la Santé publique est inquiète. Elle nous donne des directives sur la façon d'isoler plus rapidement afin de contrôler les variants au sein de notre communauté.

Rappel de masques :

- Le 25 mars 2021, le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec a procédé à un rappel massif de masques (modèle de masque du fournisseur Metalifer MF Itée) utilisé dans nos écoles. Le ministère de l'Éducation a remplacé tous les masques rappelés.
- Le gouvernement a confirmé que les masques qu'ils fournissent aux commissions scolaires sont sécuritaires. Cependant, certains parents ont soulevé des inquiétudes

- Creation of a collaborative team on diversity to plan and organize educational services' and complementary services' efforts in celebrating diversity
- Through an *Entente Canada-Québec* (ECQ) grant, Riverside School Board hired a researcher, Dr. Sabrina Jafralie, to work with the Director General, Sylvain Racette, and with our Secretary General, John McLaren
- A review is being conducted on Riverside's policies
- Development of an Equity statement

Strikes:

- There was a teachers' strike on April 14, 2021
- Two other strikes have been announced:
 - April 27, 2021 for teachers, as of 2:45 p.m.
 - April 29, 2021 for professionals until noon
 - More information to come in the next few days.

SARS-CoV-2 Variant:

- SARS-CoV-2 variants are starting to spread on the South Shore and Public Health is nervous. They are giving us directives on how to isolate quicker in order to control the variants in our community.

Mask Recall:

- On March 25, 2021, there was a massive mask recall issued by the Québec Ministry of Health and Social Services for a mask (model from the supplier *Metalifer MF Itée*) used in our schools. All the recalled masks were replaced by the *ministère de l'Éducation*.
- The government confirmed that the masks they provide school boards with are safe; however, some parents raised concerns which were brought to the government's

qui ont été portées à l'attention du gouvernement. Le gouvernement a mené une série de tests et a conclu que les masques respectent les normes.

attention. The government did a series of tests and the conclusion was that the masks are up to standards.

- **Maternelle 4 ans :**

La nouvelle limite pour la mise en place des classes de maternelle 4 ans est désormais l'année scolaire 2025-2026.

- **4-year-old Kindergarten:**

New deadline for the implementation of 4-year-old kindergartens is now 2025–2026.

- **École REACH :**

Ian Lafrenière, député de Vachon, a communiqué avec le bureau du ministre de l'Éducation et nous a confirmé que notre demande d'agrandissement de l'école REACH fait toujours l'objet d'une consultation.

- **REACH School:**

Ian Lafrenière, MNA for Vachon, contacted the Minister of Education's cabinet and confirmed to us that our request for an expansion at REACH School is still under consultation.

Des lettres ont été envoyées à tous les députés sur notre territoire afin de les sensibiliser aux besoins de notre école REACH de la demande d'agrandissement faite au ministère. Certains députés ont accusé réception de notre lettre, dont notamment Nicole Ménard, députée de Laporte, une grande défenseuse de la Commission scolaire Riverside depuis toujours. Elle a aussi fait parvenir une lettre au ministre de l'Éducation pour demander un suivi quant à l'étape où le projet était rendu. Le directeur général, Sylvain Racette, a remercié Nicole Ménard – une alliée de premier plan depuis toujours au sein de notre communauté.

Letters were sent to all MNAs on our territory to sensitize them and make them aware of our needs for our REACH School expansion request to the Ministry. We have received some acknowledgment of receipts from some MNAs, most noticeably by Nicole Ménard, MNA for Laporte, whom is always a strong advocate for Riverside School Board. She also sent a letter to the Minister of Education asking for a follow up on what step our project was at. Sylvain Racette, Director General, thanked Nicole Ménard, as she is always a strong ally in our community.

- **Collège Durocher Saint-Lambert :**

Tous les cours en présentiel sont suspendus et l'enseignement se fait donc en ligne du 15 au 30 avril 2021.

- **Collège Durocher in St. Lambert:**

They have suspended all in-school classes and has reverted to distance education from April 15 to 30, 2021.

- **Loi 21 :**

Le juge de la Cour supérieure Marc-André Blanchard a rendu sa décision sur le projet de loi n° 21, *Loi sur la laïcité de l'État*, ce matin à 9 h 30. Bien que le juge ait généralement reconnu le bien-fondé de la loi, il a néanmoins déclaré qu'elle violait l'article 23 de la *Charte canadienne des droits et libertés* et donc invalidé la loi en ce

- **Bill 21:**

Superior Court Justice Marc-André Blanchard released his decision regarding Bill 21, *An Act Respecting the Laicity of the State*, this morning at 9:30 a.m. While the legislation was generally upheld, Justice Blanchard declared that Bill 21 violated section 23 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms and consequently struck

qui concerne les personnes physiques et morales pouvant avoir des droits au titre de l'article 23, en l'occurrence les commissions scolaires anglophones et les membres de leur personnel. Cette loi a été dénoncée à la fois par notre conseil des commissaires et notre comité de parents central.

down the legislation as it pertains to both physical and moral persons who have section 23 rights, namely English school boards and their personnel. A bill that was denounced both by our Council of Commissioners and by our Central Parents' Committee.

• **Audiences sur le projet de loi n° 40 :**

Les audiences sur le projet de loi n° 40 sont en cours depuis une dizaine de jours. Nous attendons une décision dans environ six mois. À l'heure actuelle, le dossier est devant la Cour supérieure du Québec. Par la suite, il cheminera à la Cour d'appel du Québec, puis à la Cour suprême du Canada.

• **Bill 40 hearings:**

The hearings for Bill 40 have begun about ten days ago. We should be receiving a judgment in approximately six months. It is at the level of the Superior Court of Québec at the moment. After that, there will be room to bring it to the Court of Appeal of Québec and then to the Supreme Court of Canada.

• **Rapport du MEQ sur la qualité de l'air :**

Nous avons reçu un rapport sur la qualité de l'air dans nos écoles. Le rapport est accessible sur le site Web de la Commission scolaire Riverside. Il n'y a que quelques pièces où il y a des problèmes. Depuis, des mesures ont été mises en place pour corriger la situation.

• **MEQ report on Air Quality:**

We received a report on the air quality in our schools. The report is available on Riverside School Board's website. There were only a few rooms where there were issues. Since then, measures have been put in place to correct the situation.

CHAPEAU

- À ACCESS, pour avoir organisé une marche virtuelle pour marquer la Semaine de la santé mentale au cours de la semaine du 17 au 23 mai 2021.
- À la petite-fille de la commissaire Gour, Tiffany, qui non seulement a été admise à l'Université Bishop's, mais aussi a été acceptée dans le programme de baccalauréat en éducation de niveau secondaire de l'Université McGill.
- Aux élèves de l'école secondaire régionale Heritage pour leur comportement louable pendant leur manifestation le 29 mars 2021. CTV News a été très impressionné par l'accueil et l'intelligence de ces formidables élèves!
- Aux ressources financières et aux ressources matérielles, pour leur réaction ultra rapide pour livrer à toutes les écoles les remplacements des masques rappelés!

HAT'S OFF

- To ACCESS for setting up a virtual Mental Health Walk during the week of May 17 to the 23, 2021.
- To Commissioner Gour's granddaughter, Tiffany, who has not only been admitted to Bishop's University, but also has recently been accepted at McGill University's High School Education program as well.
- To Heritage Regional High School students on how they behaved during their walk out on March 29, 2021. CTV News was very impressed with how welcoming, smart, and amazing the students are!
- To Financial Resources and Material Resources for their super quick reaction, turn around and delivery in the replacement of the recalled masks to all schools!
- To Commissioner Mazur for being nominated as a member of the Champlain College Board of Directors representing our community.

- Au commissaire Mazur pour sa nomination au conseil d'administration du Collège Champlain où il y représentera notre communauté.
- À tous les membres du personnel des écoles et de la commission scolaire pour le maintien d'un excellent taux de réussite étudiante en pleine pandémie selon nos premiers bulletins de l'année scolaire. Félicitations à tous nos élèves travaillants et à tous les membres du personnel! Nous croyons tous que, quelles que soient les difficultés éprouvées, nos élèves peuvent continuer de réussir et d'exceller!
- To all schools and board staff for their excellent student success rate even during a pandemic according to our first report cards of the year. Congratulations to all our hard-working students and to all the staff as we all believe that no matter what is thrown their way, our students can still excel and succeed!

RAPPORTS (comités)

Comité de parents – T. Aguiar

Le comité de parents s'est réuni le 12 avril 2021.

Chantal Scroggins, directrice des services complémentaires, a partagé une présentation avec le comité de parents. La présentation portait sur divers aspects du rôle joué par les services complémentaires auprès des écoles, soit tout ce qui complète la prestation de services éducatifs.

Quelques exemples partagés :

- Évaluation d'élèves (trois blocs de temps par année)
- Trois nouveaux professionnels se sont ajoutés à l'équipe afin de bonifier les services directs aux écoles, aux élèves et aux familles
- Programmes régionaux :
 - Nouvelle classe 2020-2021 *New Directions*
 - Nouvelle classe 2021-2022 *Evolution**

*Troubles de nature linguistique, dyslexie et autres « dys » suivant le même modèle d'enseignement que Vanguard.

- Le comité s'est penché sur les plans d'intervention pour la période 2018-2020 et ils sont stables

REPORTS (committees)

Parents' Committee –T. Aguiar

The Parents' Committee met on April 12, 2021.

Chantal Scroggins, Director of Complementary Services, shared a presentation with the Parents' Committee. The presentation touched upon various aspects of the role Complementary Services has with the schools, which is everything that complements the actual educational delivery.

Some examples shared:

- Evaluating students (three blocks of time per year)
- Three new professionals have been added to the team to increase direct services to schools, support teams, students and families
- Regional programs:
 - New Class 2020-2021 *New Direction*
 - New Class 2021-2022 *Evolution**

*Language based, dyslexia and other “dys” follows the same teaching model as Vanguard.

- The committee looked at the Individualized Educational Plans (IEPs) for the 2018–2020 period and they are stable

- Le code 50 (autisme) est notre principale tendance à la croissance pour la période 2018-2020

Par la suite, les invitées Laura Prince et Susan Morehouse ont parlé du La Fondation scolaire South Shore (FSSS). Elles ont expliqué comment les écoles peuvent recevoir des dons par l'intermédiaire de la fondation, puisqu'il s'agit d'un organisme de bienfaisance enregistré, ce qui permet aux parents et aux membres de la communauté d'obtenir des reçus à des fins fiscales en échange de leurs contributions.

Le comité de parents a créé une page intitulée « *RSB Parents' Committee* » afin d'encourager et de faciliter la participation de parents, ce qui relève de sa mission.

Des parents ont exprimé leurs inquiétudes quant au manque de préavis en amont de la grève des enseignants du 14 avril 2021. Un avis officiel de grève a été donné à la Commission scolaire Riverside le 12 avril 2021 en attente d'instructions des écoles respectives. Il a été mentionné que d'autres commissions scolaires avaient donné à leur communauté de parents un préavis de grève.

Une question concernant la façon dont les écoles communiquent avec leur communauté par les médias sociaux a été soulevée. Le comité de parents a souhaité que les commissaires parents abordent ce sujet au niveau du conseil des commissaires pour voir si les administrateurs reçoivent une formation ou de l'aide sur l'utilisation des médias sociaux comme moyen de communication avec leur communauté. La discussion a également porté sur la question de savoir qui peut et doit gérer la page Facebook dans le cas où un administrateur ne souhaite pas s'en charger. Il a été demandé s'il y avait un droit de veto et si le conseil d'établissement pouvait nommer quelqu'un pour gérer la page.

La prochaine réunion est prévue le 3 mai 2021.

- Code 50 (Autism) is our greatest growth trend for the 2018–2020 period

The next guests, Laura Prince and Susan Morehouse, spoke of the South Shore Educational Fund (SSEF). They spoke of how schools can get donations via the foundation, as it is a registered charity thus allowing parents and community members to get tax receipts for their contributions.

The Parents' Committee has created a page called "RSB Parents' Committee" following their mandate to promote and facilitate parents' participation.

Parents voiced their concern for the lack of notice given for the April 14, 2021 teachers' strike. An official notice of strike was given to Riverside School Board on April 12, 2021 and to await instructions from their particular schools. Mention was made of how other school boards had given their parent community advanced notice of strike action.

A question concerning how schools communicate with their community via social media was brought up. The Parents' Committee wanted the Parent Commissioners to bring this topic up at the Council of Commissioners level to see if administrators are given any training or assistance when it comes to using social media as a way to communicate with their community. Also discussed was who can and should manage the Facebook page in the event that an administrator does not want to. It was questioned whether there be a veto power and whether the Governing Board can appoint someone to run the page.

The next meeting is scheduled for May 3, 2021.

Comité consultatif EHDA – C. Ronning

Special Needs Advisory Committee – C. Ronning

Le comité consultatif EHDA s'est réuni le 25 mars 2021.

The Special Needs Advisory Committee met on March 25, 2021.

Les sujets suivants ont été discutés pendant la réunion du comité :

The following topics were discussed at the Committee meeting:

Inscriptions à la maternelle 4 ans et à la maternelle 5 ans :

4-year-old Kindergarten and 5-year-old Kindergarten Registration:

Formulaires pour les familles :

Des questionnaires sont fournis aux parents par l'école afin de recueillir des détails et de mieux comprendre les capacités de chaque nouvel élève. Ces questionnaires ne sont pas nouveaux et ont déjà été utilisés dans le passé pour établir les besoins et les capacités de chaque élève. Ils permettent au personnel de mieux comprendre ce dont chaque élève est capable afin de déterminer quelles ressources et quels outils, au besoin, sont nécessaires pour mieux soutenir les élèves qui arrivent à l'école.

Forms for families:

Questionnaires are provided to the parents by the school in order to gather details and a better understanding of the abilities of each new student. The questionnaires are not new and have been used in the past to identify the needs and abilities of each student. It allows the staff to have a better understanding of what each student is capable of in order to determine what resources and tools, if necessary, are needed to better support the students coming into the school.

Trousses pour nouveaux élèves avec questionnaires :

Jeux (ex. : bingo, napperons de table avec marqueurs effaçables à sec), vidéos des écoles pour remplacer la journée portes ouvertes et l'accueil de la maternelle 5 ans, etc. Il s'agit de prévoir une entrée ludique et un accueil chaleureux pour présenter le personnel aux nouveaux élèves. Cette initiative vise à offrir une approche guidée qui aidera les nouveaux élèves à se familiariser avec leur nouvel environnement scolaire et, ainsi, facilitera la transition. Cette initiative aidera les enseignants et les membres du personnel à avoir une meilleure image du profil des élèves en fonction de leurs aptitudes.

Kits for new Incoming Students with Questionnaires:

Games (e.g., bingo, placemats with dry erase markers), videos of the schools to replace 5-year-old Kindergarten open house and orientation, etc. This is to launch a playful entry with a warm welcome introducing new students to staff. This initiative is to offer a guided approach to help new students familiarize themselves with their new school environment helping make an easier transition. This initiative will help teachers and staff have a clearer image of students' profile pertaining to their abilities.

Présentation des conseillers en orientation aux élèves des 9^e à 11^e années :

Cette présentation destinée aux élèves et portant sur les options en matière d'études postsecondaires a été étiquetée ainsi parce que les options présentées ne se limitent pas

Guidance Counselor Presentation for Grades 9 to 11:

This presentation for students on Post-Secondary Options was labelled as such because there are more options than university. This presentation was to showcase

à l'université. Cette présentation a pour but de présenter plusieurs options en matière d'études postsecondaires. Elle permet de sensibiliser les élèves aux options qui s'offrent à eux après l'école secondaire. Le comité aimerait qu'une telle séance soit organisée chaque année. L'enregistrement est accessible sur YouTube. La présentation a été un succès, et de nombreux courriels de suivi ont été reçus après la présentation.

Nouvelle allure et site Web :

Les services complémentaires arborent une nouvelle allure sur le site Web de la Commission scolaire Riverside. Vous trouverez la page des services complémentaires en suivant le chemin suivant sur le site Web de la Commission scolaire Riverside : Accueil / Commission scolaire / Administration / Services complémentaires. Vous pouvez aussi y accéder directement en cliquant sur rsbsupport.com.

Mise à jour des programmes régionaux concernant le calendrier de demande et de sélection :

Des lettres d'acceptation sont envoyées et les parents ont un délai pour répondre en acceptant ou en refusant le programme dans lequel leur enfant a été accepté. En cas de refus, il y a une liste d'attente sur laquelle les services complémentaires se rabattront.

Examen des subventions pour l'année prochaine :

En ce qui concerne les nouvelles initiatives concernant les différences d'apprentissage, les services complémentaires passeront en revue les subventions finançant de nouvelles initiatives pour l'année scolaire 2021-2022 – initiatives qui aideront à soutenir les élèves souffrant de différences d'apprentissage.

Site Web du Centre d'excellence en gestion du comportement :

Martine Demers, agente de réadaptation, a livré une présentation et partagé le site Web du Centre d'excellence en gestion du comportement, lequel se trouve dans le bas de la page d'accueil (tuile « CEBM ») ou en

several post-secondary options. This helps build awareness to what options are available after students leave high school. The committee would like to have a session like this done on a yearly basis. The recording is available on YouTube. The presentation was successful, and many follow-up emails after the presentation was received.

New Look and Website:

Complementary Services has a new look on Riverside School Board's website. It can be found under the home page under the following path: Home / Our Board / Administration / Complementary Services. You can also access it directly by clicking on the following link: rsbsupport.com.

Regional Programs Update on Application and Selection Timeline:

Acceptance letters are being sent and parents are given a window to respond with accepting or refusing the program their child was accepted in. If there is a refusal, there is a waiting list that Complementary Services will abide by.

Reviewing Grants for Next Year:

Regarding the new initiatives for learning differences, Complementary Services will be reviewing grants for new initiatives for the 2021–2022 school year that will help support students with learning differences.

Website of the Centre of Excellence for Behaviour Management:

Martine Demers, Readaptation Officer, made a presentation and shared the Centre of Excellence for Behaviour Management's website that can be found under the home page by scrolling down to the "CEBM" tile or

cliquant sur le lien cebmfr.ca. Elle a aussi présenté les ressources accessibles à nos équipes-écoles. Les ressources présentées ont été conçues pour aider les élèves et les équipes-écoles à traverser la pandémie, mais leur utilisation continuera d'être promue et encouragée une fois la pandémie passée. Il existe d'autres ressources et des mesures de soutien supplémentaires qui peuvent être facilement téléchargées. La plupart sont bilingues.

Quiconque consulte les récents événements et les webinaires à venir sur le site Web verra ceci :

- « *Trauma and the Brain* » (parties 1 et 2);
- « *Lead-Play-Learn* », une activité accessible à toutes les équipes-écoles pour soutenir les élèves et les enseignants de retour à l'école en pleine pandémie;
- Comprendre le monde émotionnel de nos enfants en période de COVID, comment cela affecte leur comportement et ce que nous pouvons faire pour les aider à faire face à la situation;
- Présentations de diapositives téléchargeables, ressources regroupées, capsules vidéo, documents téléchargeables et ressources prêtes à utiliser pour les élèves;
- On y trouve des ressources de type « travailler ensemble pour bâtir »;
- Et beaucoup plus de ce que les services complémentaires peuvent offrir pour faciliter les choses.

Autres sujets ayant été abordés dans la présentation :

- En ce qui concerne les émotions : présentations du personnel de soutien, cinq centres de soutien, partage d'information avec toutes les écoles, stratégies, soutien, etc.
- Webinaire « *Brain Breaks* » (aperçu des sujets) – Ce qui peut être fait à l'intérieur et à l'extérieur de la classe, des couloirs sensoriels, l'exploration d'une gamme d'activités, discussion sur des blocs de

by clicking on the following link cebm.ca. She also presented the resources available to our school teams. The resources presented were designed to support students and school teams through the pandemic but will continue to be promoted and encouraged post-pandemic. There are additional resources and support that can easily be downloaded. It is mostly bilingual.

If one goes to the website and views recent events and upcoming webinars, they will see:

- Trauma and the Brain (parts 1 and 2);
- Lead-Play-Learn, open to all the school teams, supporting students and teachers returning to school in a time of a pandemic;
- Understanding the emotional world of our children in COVID times. How it impacts their behaviour and what we can do to help with coping measures;
- Slide presentations that can be downloaded, regroup resources, video capsules, downloadable documents, and ready to use resources for students;
- There are "work together to build" resources;
- And many more of what Complementary Services can offer to help make things easier.

Other Topics that were part of the Presentation:

- With regards to emotions: Support staff presentations, five support centres, sharing information with all schools, strategies, support, etc.
- Brain Breaks webinar (snapshot of topics) – What can be done in and outside of the classroom, sensory hallways, exploring a range of activities, talking about shorter work blocks, quiet time and time for reflection, helping the brain absorb the

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

travail plus courts, temps de calme et de réflexion, aider le cerveau à absorber l'information et permettre à l'information de passer de la mémoire à court terme à la mémoire à long terme. Des activités de pause cérébrale dans un centre virtuel sont offertes lorsque l'apprentissage doit se faire en ligne.

- Les récréations à l'intérieur semblent poser problème à certains enseignants. Un modèle a été créé et propose des ressources accessibles par cycle, âge et groupe. Il a été envoyé aux enseignants. Des listes maîtresses ont été créées pour les ressources concernant des calendriers avec des activités et des idées, des cartes avec des catégories visuelles pour les activités que les enseignants peuvent utiliser dans leur classe. L'idée était de soutenir les enseignants et de réduire le stress et la pression en leur fournissant davantage d'outils, de modèles d'activités et d'activités pour leur faciliter la tâche.

Le comité est disposé à s'attaquer à d'autres secteurs.

Les parents et les employés peuvent utiliser le site Web.

Une nouvelle initiative pour la prochaine année scolaire : une série d'encadrement axé sur le perfectionnement professionnel intitulée « *Reclaiming Our Students* ».

La prochaine réunion est prévue le 29 avril 2021.

Exécutif – D. Lamoureux

Aucun rapport.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

information and allowing the information to pass from short-term memory to long-term memory. Virtual hub brain break activities are available when virtual learning is needed.

- Indoor recess seems to be a struggle for some teachers. A template was made with resources accessible by cycle, age and group and was sent to teachers. Master lists were created for resources regarding calendars with activities and ideas, cards with visual categories for activities teachers can use in their classroom. The idea was to help support the teachers and reduce stress and pressure by providing more tools and activity templates and activities to help make things easier for the teachers.

The committee is open to tackling more areas.

Parents and staff can use the website.

A new initiative for the next school year: *Reclaiming Our Students* coaching series professional development opportunity.

The next meeting is scheduled for April 29, 2021.

Executive – D. Lamoureux

No report.

The next meeting is at the call of the Chair.

Consultatif de transport – L. Llewelyn-Cuffling

Aucun rapport.

La prochaine réunion est prévue le 12 mai 2021.

Vérification (Finances/Ressources matérielles) – P. Booth-Morrison

Le comité de vérification s'est réuni le 13 avril 2021 et le 20 avril 2021.

RESSOURCES FINANCIÈRES :

Nouvelle mesure :

Le 31 mars 2021, le ministère a annoncé une nouvelle mesure (30393) d'un montant de 97 585 \$ pour l'embauche de tuteurs. Ce montant a été distribué aux écoles selon les recommandations du comité de répartition des ressources (CRR).

Projection budgétaire révisée :

Pour la première fois, le ministère a demandé une projection d'excédent ou de déficit au 30 juin 2021. Un déficit de près de 2,3 millions de dollars est prévu en raison des coûts liés à la COVID-19.

Résolution – COVID-19 :

Michel Bergeron, directeur des services financiers, a été invité à présenter une résolution demandant un remboursement au ministère pour tous les coûts engagés en raison de la COVID-19 en 2019-2020 et les coûts prévus pour 2020-2021. Ce type de résolution a été présenté par d'autres commissions scolaires anglophones. Après avoir évalué les coûts, il a été décidé de recommander cette résolution au conseil des commissaires pour approbation.

Résolution – Fournitures de bureau – CARME :

Puisque les achats regroupés provinciaux ne sont pas en mesure de traiter l'appel d'offres pour le dossier des fournitures de bureau conformément au décret, il a été décidé que le Comité d'achat regroupé Montérégie-Estrie

Transportation Advisory – L. Llewelyn-Cuffling

No report.

The next meeting is scheduled for May 12, 2021.

Audit (Finance/Material Resources) – P. Booth-Morrison

The Committee met on April 13, 2021 and April 20, 2021.

FINANCIAL RESOURCES:

New Measure:

On March 31, 2021, the Ministry announced a new measure (30393) in the amount of \$97,585 for the hiring of tutors. This amount was distributed to schools based on the Resource Allocation Committee (RAC) recommendations.

Revised Budget Projection:

For the first time, the Ministry requested a projection of surplus or deficit on June 30, 2021. A deficit close to \$2.3 million is projected due to the COVID-19 cost.

Resolution – COVID-19:

Michel Bergeron, Director of Financial Services, was asked to present a resolution requesting a reimbursement from the Ministry for all the COVID-19 costs incurred in 2019-2020 and the projected costs for 2020-2021. This type of resolution was presented by other English School Boards. After evaluating the costs, it was decided to recommend this resolution to the Council of Commissioners for approval.

Resolution – Office Supplies – CARME:

Since the Provincial Group Purchasing is unable to process the call for tender for the office supplies file as per the Decree, it was decided that the *Comité d'achat regroupé Montérégie-Estrie* (CARME) will issue a call for tenders, but only for a period of one year.

(CARME) lancera un appel d'offres, mais seulement pour une période d'un an. Après cette période, le comité évaluera qui sera responsable de ce dossier.

After this period, the committee will evaluate who will be responsible for this file.

RESSOURCES MATÉRIELLES :

Gestion de l'infrastructure 2020-2021 (de SIMACS à GIEES) :

L'outil de gestion des actifs Système informatisé de maintien d'actifs des commissions scolaires (SIMACS) est en voie d'être remplacé par la solution Gestion des infrastructures de l'Enseignement et de l'Éducation Supérieure (GIEES). La nouvelle plateforme remplacera *Gestion des Requêtes et Des Services* (GRDS) et MAINT. La nouvelle plateforme devrait faciliter le processus d'inspection des bâtiments et faciliter la planification des projets d'entretien. Tous les bâtiments doivent être inspectés et saisis sur la nouvelle plateforme d'ici janvier 2022 afin d'obtenir un financement par le biais de mesures d'entretien pour les projets d'investissement. Les nouveaux arbres de décision standardisés pour l'inspection des bâtiments auront des répercussions sur la classification générale de l'indice de vétusté physique des bâtiments (IVP) et, par conséquent, sur le plan quinquennal.

Résolutions visant l'attribution de deux contrats :

Deux résolutions sont présentées au conseil des commissaires :

- Concernant l'attribution d'un contrat pour l'ajout de quatre classes pour l'école REACH à l'école secondaire régionale Centennial à Longueuil (Greenfield Park);
- Concernant l'attribution d'un contrat pour le remplacement des services de chauffage au mazout de l'école Mountainview à Otterburn Park.

MATERIAL RESOURCES:

Infrastructure Management 2020–2021 (from SIMACS to GIEES):

The asset management tool "*Système informatisé de maintien d'actifs des commissions scolaires*" (SIMACS) is in the process of being replaced by "*Gestion des infrastructures de l'Enseignement et de l'Éducation Supérieure*" (GIEES). The new platform will also replace "*Gestion des Requêtes et Des Services*" (GRDS) and MAINT. The new platform should facilitate the building inspection process and help in the planning of maintenance projects. All buildings must be inspected and captured on the new platform by January 2022 in order to obtain financing through the maintenance measures for capital projects. The new standardized decision-making trees for building inspections will have repercussions on overall building classifications of the Facility Condition Index (FCI) and, therefore, on the 5-year plan.

Resolutions for Awarding Two Contracts:

Two resolutions are being presented to the Council of Commissioners:

- The awarding of a contract for the addition of four classes for REACH School at Centennial Regional High School in Longueuil (Greenfield Park);
- The awarding of a contract for the replacement of the oil-fired heating services at Mountainview School in Otterburn Park.

Résolutions d'école :

Résolutions pour des demandes d'exemption aux règlements municipaux :

Deux résolutions sont déposées au conseil des commissaires afin que les deux projets scolaires puissent être présentés au comité consultatif d'urbanisme (CCU) de la Ville :

- Projet de cour d'école – demande d'exemption de la phase 2 pour l'école primaire internationale Greenfield Park à Longueuil (Greenfield Park) afin de permettre l'installation d'une clôture dans la marge de recul;
- Demande d'exemption pour permettre l'aménagement d'une nouvelle classe en plein air à l'école secondaire régionale Heritage à Longueuil (Saint-Hubert).

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Gouvernance et éthique – C. Craig

Aucun rapport.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Ressources humaines – H. Dumont

Le comité des ressources humaines s'est réuni le 12 avril 2021.

La structure administrative proposée pour 2021-2022 a été présentée. Les principaux changements concernent les secteurs de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle. Des questions et des commentaires ont été reçus et pris en note par Sylvain Racette, directeur général, Lucie Roy, directrice générale adjointe, et Kim Barnes, directrice des ressources humaines. L'administration a décidé de poursuivre les discussions sur la structure avant de présenter la résolution au conseil des commissaires. Une deuxième réunion du comité des ressources humaines est prévue à ce sujet.

School Resolutions:

Resolutions for Exemption Requests to Municipal By-laws:

Two resolutions are being presented to the Council of Commissioners so that the two school projects can be presented at the city's *comité consultatif d'urbanisme* (CCU):

- Courtyard project - phase 2 exemption requests for Greenfield Park Primary International School in Longueuil (Greenfield Park) for the installation of a fence in the setback margin;
- Exterior class exemption request for Heritage Regional High School in Longueuil (St. Hubert) for the new outdoor classroom.

The next meeting is at the call of the Chair.

Governance and Ethics – C. Craig

No report.

The next meeting is at the call of the Chair.

Human Resources – H. Dumont

The Human Resources Committee met on April 12, 2021.

The proposed 2021-2022 Administrative Structure was presented, with the main changes being at the adult education and vocational training sector. Questions and feedback were received and noted by Sylvain Racette, Director General, Lucie Roy, Assistant Director General and Kim Barnes, Director of Human Resources. The administration has decided to hold further discussions on the structure before presenting the resolution to the Council of Commissioners. A second Human Resources Committee meeting is planned on the subject.

La traduction française du mandat du comité de ressources humaines a été présentée aux membres.

The French translation of the Human Resources Committee mandate was presented to the members.

Les commentaires recueillis dans le cadre de la consultation sur le calendrier 2021-2022 pour le secteur jeune ont été examinés ainsi que la procédure pour répondre à ces commentaires. Les dates qui ont été adoptées l'an dernier pour le calendrier scolaire partiel du secteur jeune ne peuvent pas être modifiées; cependant, les commentaires sont notés pour être pris en compte pour les calendriers futurs. Le conseil des commissaires est saisi d'une résolution ce soir.

The feedback from the consultation on the 2021–2022 youth calendar was reviewed, as well as the procedure to address the feedback. The dates that were adopted last year for the partial school calendar for the youth sector cannot be changed; however, the feedback is noted to be considered for future calendars. There is a resolution before the Council of Commissioners this evening.

Les commentaires recueillis dans le cadre de la consultation sur le calendrier partiel 2022-2023 pour le secteur jeune ont été examinés ainsi que la procédure pour répondre à ces commentaires. Le conseil des commissaires est saisi ce soir d'une résolution visant à adopter ce calendrier.

The feedback from the consultation on the 2022–2023 partial calendar for the youth sector was reviewed, as well as the procedure to address the feedback. There is a resolution to adopt this calendar before the Council of Commissioners this evening.

Les calendriers ACCESS ne sont pas prêts. Ce point est donc reporté à la prochaine réunion du comité des ressources humaines. Des résolutions seront présentées pour adoption lors de la prochaine réunion du conseil des commissaires.

The ACCESS calendars are not ready. This item was tabled to the next Human Resources Committee meeting. Resolutions will be brought for adoption at the next Council of Commissioners' meeting.

Il y a également eu une consultation par courriel concernant le programme d'aide aux employés et à la famille (PAEF).

There was also a consultation made by email regarding the Employee Family Assistance Program (EFAP).

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Communications – A. Capobianco-Skipworth

Communications – A. Capobianco-Skipworth

Le comité des communications s'est réuni le 6 avril 2021.

The Communications Committee met on April 6, 2021.

Le comité a tenu une réunion extraordinaire pour passer en revue de récentes communications concernant les masques.

The committee met in a special meeting to review the recent communications regarding masks.

La prochaine réunion est prévue le 27 avril 2021.

The next meeting is scheduled for April 27, 2021.

ACSAQ – A. Capobianco-Skipworth

Le comité de l'ACSAQ s'est réuni le 19 mars 2021.

Des affaires courantes ont été discutées, notamment des rapports financiers et les relations de travail.

Un comité spécial, le groupe de travail sur la connectivité Internet, a été mis sur pied pour aborder le problème de l'absence d'accès universel aux services Internet pour l'ensemble des foyers au Québec. Kim Hamilton, directrice des communications et des projets spéciaux, communiquera également avec les conseillers en communication des commissions scolaires pour recueillir plus de données.

Projet de loi n° 40 : L'appel en instance suit son cours. Le comité tiendra tout le monde informé dès qu'il est saisi de nouvelles informations.

La prochaine réunion est prévue le 28 mai 2021.

**Résolution HR600-20210420
ADOPTION DU CALENDRIER SCOLAIRE
2021-2022 POUR LE SECTEUR JEUNE**

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2021-2022 pour le secteur jeune fut soumis pour fins de consultation du 19 février 2021 au 4 avril 2021 ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Ronning, appuyée par le commissaire Ross, que le calendrier scolaire 2021-2022 pour le secteur jeune soit adopté et qu'une copie soit annexée au présent procès-verbal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

QESBA – A. Capobianco-Skipworth

The QESBA Committee met on March 19, 2021.

Regular ongoing business was discussed including financial reports and labour relations.

A special committee, Internet Connectivity Working Group, has been created to address the issue of lack of access to Internet services for all households in Québec. Kim Hamilton, Director of Communications and Special Projects, will also be contacting each school board's communications officers to get more data.

Bill 40: The court case appeal is in progress. The committee will keep everyone informed as they have more news.

The next meeting is scheduled for May 28, 2021.

**Resolution HR600-20210420
ADOPTION OF THE 2021–2022 SCHOOL
CALENDAR FOR THE YOUTH SECTOR**

WHEREAS the 2021–2022 school calendar for the youth sector has been the subject of consultation from February 19, 2021 to April 4, 2021;

IT IS MOVED by Commissioner Ronning, seconded by Commissioner Ross, that the 2021–2022 school calendar for the youth sector be adopted and that a copy be appended to these minutes.

UNANIMOUS

Résolution HR601-20210420

**ADOPTION DU CALENDRIER SCOLAIRE
PARTIEL 2022-2023 POUR LE SECTEUR
JEUNE**

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire partiel 2022-2023 pour le secteur jeune fut soumis pour fins de consultation du 19 février 2021 au 4 avril 2021 ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Ronning, appuyée par le commissaire Ross, que le calendrier scolaire partiel 2022-2023 pour le secteur jeune soit adopté et qu'une copie soit annexée au présent procès-verbal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution HR601-20210420

**ADOPTION OF THE 2022-2023 PARTIAL
SCHOOL CALENDAR FOR THE YOUTH
SECTOR**

WHEREAS the 2022-2023 partial school calendar for the youth sector has been the subject of consultation from February 19, 2021 to April 4, 2021;

IT IS MOVED by Commissioner Ronning, seconded by Commissioner Ross, that the 2022-2023 partial school calendar for the youth sector be adopted and that a copy be appended to these minutes.

UNANIMOUS

Résolution E179-20210420

**DEMANDE D'AUTORISATION
PERMANENTE AFIN D'OFFRIR LE
PROGRAMME NATIONAL
D'ATTESTATION DE SPÉCIALISATION
PROFESSIONNELLE ASP RESTAURATION
MAÇONNERIE N° 5215 EN ANGLAIS, À
COMPTER DE L'ANNÉE SCOLAIRE 2021-
2022**

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside demande à offrir le programme national d'attestation de spécialisation professionnelle ASP restauration maçonnerie n° 5215 en anglais sur son territoire à compter de l'année scolaire 2021-2022 ;

CONSIDÉRANT que ce programme fait partie du secteur du bâtiment et travaux publics ;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside désire diversifier son offre de service à la communauté anglophone sur son territoire ;

CONSIDÉRANT qu'un seul centre de services scolaire offre ce programme en français dans la province de Québec et que l'adéquation-formation-emploi démontre que les perspectives d'emploi dans ce domaine sont excellentes à ce jour ;

Resolution E179-20210420

**REQUEST FOR THE PERMANENT
AUTHORIZATION TO OFFER THE
NATIONAL PROGRAM ATTESTATION OF
VOCATIONAL STUDIES ASP
RESTORATION MAÇONNERIE # 5215 IN
ENGLISH AS OF THE 2021-2022 SCHOOL
YEAR**

WHEREAS Riverside School Board is requesting to offer the national program attestation of vocational studies ASP *Restauration maçonnerie # 5215* in English on its territory as of the 2021-2022 school year;

WHEREAS this program is associated with the building and public works sector;

WHEREAS Riverside School Board is seeking to diversify its services offered to the Anglophone community on its territory;

WHEREAS only one school service centre offers this program in French in the Province of Québec, and *l'adéquation-formation-emploi* demonstrates employment prospects are excellent in this field to date;

CONSIDÉRANT que les perspectives d'emploi par profession pour 2019-2023 de Services Québec sont projetées en léger déficit dans ce domaine au Québec ;

WHEREAS the 2019–2023 employment prospects by occupation of *Services Québec* is projected to be in a slight deficit in this field in Québec;

CONSIDÉRANT que Services Québec ait accordé un avis favorable en Montérégie afin d'offrir le programme ASP n° 5215 Restauration de maçonnerie, en réponse aux besoins de main-d'œuvre des prochaines années à l'échelle nationale ;

WHEREAS *Services Québec* granted a favourable opinion in the Montérégie to offer the ASP # 5215 *Restauration de maçonnerie* program, in response to the needs of manpower on a national level in the upcoming years;

CONSIDÉRANT que le centre ACCESS a déjà investi dans l'équipement nécessaire pour le programme ;

WHEREAS ACCESS Centre has already invested in the equipment necessary for this program;

CONSIDÉRANT que ce programme serait complémentaire au programme déjà offert par la Commission scolaire Riverside, à savoir *DVS Masonry Bricklaying* ;

WHEREAS this program would complement the program already offered by Riverside School Board, namely DVS Masonry Bricklaying;

CONSIDÉRANT que ce programme permettrait d'atteindre les objectifs du plan d'engagement vers la réussite de la Commission scolaire Riverside ;

WHEREAS this program would help meet the goals of Riverside School Board's Commitment-to-Success Plan;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Dumont, que la Commission scolaire Riverside demande au ministère de l'Éducation l'autorisation permanente afin d'offrir le programme ASP Restauration de maçonnerie n° 5215 en anglais, à compter de l'année scolaire 2021-2022.

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Dumont, that Riverside School Board request from the *ministère de l'Éducation* the permanent authorization to offer the program ASP *Restauration de maçonnerie* # 5215 in English, starting in the 2021–2022 school year.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B790-20210420

MANDAT DU COMITÉ DE
COMMUNICATION

Resolution B790-20210420

COMMUNICATION COMMITTEE MANDATE

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par la commissaire Aguiar, que le mandat du comité de communications soit adopté tel que présenté ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Aguiar, that the Communication Committee mandate be adopted as presented; AND

QU'une copie du mandat du comité de communications 2020-2021 soit annexée au présent procès-verbal.

THAT a copy of the 2020–2021 Communications Committee mandate be attached to these minutes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

La résolution suivante fut remise à une réunion ultérieure du conseil des commissaires.

The following resolution was tabled to a future meeting of the Council of Commissioners.

Résolution BXXX-20210420

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES DÉPENSES LIÉES À LA COVID-19

Resolution BXXX-20210420

REQUEST FOR REIMBURSEMENT OF EXPENSES RELATED TO COVID-19

CONSIDÉRANT que la pandémie a généré et continuera de générer une augmentation considérable des frais et pertes de revenus au cours des années scolaires 2019-2020 et 2020-2021 ;

WHEREAS, the pandemic generated and will continue to generate a substantial increase in expenses and loss of revenues during the 2019–2020 and 2020–2021 school years;

CONSIDÉRANT que ces surcoûts et pertes de revenus ne peuvent pas être couverts par le budget de fonctionnement alloué à la commission scolaire;

WHEREAS, these extra costs and loss of revenues may not be covered in the operating budget allocated to the School Board;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation a demandé un rapport décrivant en détail toutes ces augmentations de coûts et de revenus :

WHEREAS, the *Ministère de l'Éducation* has requested a report describing in detail all these increases in costs and revenues:

- Rapport COVID 2019-2020 du 15 mars au 30 juin – pour un total de 1 232 000 \$
- Coûts COVID projetés pour 2020-2021 – pour un total de 2 300 000 \$

- 2019–2020 COVID report from March 15 to June 30 – for a total of \$1,232,000
- Projected COVID cost for 2020–2021 – for a total of \$2,300,000

IL EST PROPOSÉ par le/la commissaire XXX, appuyé par le/la commissaire XXX, qu'une demande soit faite au gouvernement du Québec et au ministère de l'Éducation pour compenser les dépenses engagées et les pertes causées par la pandémie liées à la COVID-19; ET

IT IS MOVED by Commissioner XXX, seconded by Commissioner XXX, that a request be made to the Government of Québec and to the "*ministère de l'Éducation*" to compensate for expenses incurred and losses created by the COVID-19 pandemic; AND

QU'une copie de la présente résolution soit envoyée au premier ministre François Legault, à Jean-François Roberge, ministre de l'Éducation et à Steven Colpitts, sous-ministre adjoint.

THAT a copy of this resolution be sent to Premier François Legault, to Jean-François Roberge, Minister of Education and to Steven Colpitts, Assistant Deputy Minister.

XXX

XXX

Résolution MR411-20210420

DEMANDE DE DÉROGATION POUR L'AMÉNAGEMENT DE LA COUR D'ÉCOLE – PHASE 2 À L'ÉCOLE PRIMAIRE INTERNATIONALE GREENFIELD PARK À LONGUEUIL (GREENFIELD PARK)

CONSIDÉRANT que le conseil d'établissement de l'école primaire internationale Greenfield Park désire procéder avec la phase 2 du projet d'aménagement de la cour d'école ;

CONSIDÉRANT qu'une demande de dérogation doit-être effectuée auprès de la Ville de Longueuil pour l'implantation d'une clôture dans la partie avant de l'école ;

CONSIDÉRANT que la direction de l'école est mandatée par le conseil d'établissement pour procéder à ladite demande de dérogation ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Michaud, que le directeur général soit autorisé à effectuer les démarches pour la demande de dérogation et à signer les documents à cette fin le cas échéant.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution MR411-20210420

SCHOOL YARD PROJECT – PHASE 2 EXEMPTION REQUEST AT GREENFIELD PARK PRIMARY INTERNATIONAL SCHOOL IN LONGUEUIL (GREENFIELD PARK)

WHEREAS the Greenfield Park Primary International School Governing Board wishes to proceed with Phase 2 of the school yard development project;

WHEREAS a request for an exemption must be made with the City of Longueuil for the installation of a fence in the front of the school;

WHEREAS the school's administration is mandated by the Governing Board to proceed with the said exemption request;

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Michaud, that the Director General be authorized to apply for the exemption request and sign any and all required documents.

UNANIMOUS

Résolution MR412-20210420

DEMANDE DE DÉROGATION POUR L'AMÉNAGEMENT D'UNE CLASSE EXTÉRIEURE À L'ÉCOLE SECONDAIRE RÉGIONALE HERITAGE À LONGUEUIL (SAINT-HUBERT)

CONSIDÉRANT que le conseil d'établissement de l'école secondaire régionale Heritage désire procéder à l'aménagement d'une classe à l'extérieur ;

CONSIDÉRANT qu'une demande de dérogation doit-être effectuée auprès de la Ville de Longueuil pour l'aménagement d'une classe à l'extérieur, dans la partie avant de l'école ;

Resolution MR412-20210420

OUTDOOR CLASSROOM EXEMPTION REQUEST AT HERITAGE REGIONAL HIGH SCHOOL IN LONGUEUIL (ST. HUBERT)

WHEREAS the Heritage Regional High School Governing Board wishes to proceed with the installation of an outdoor classroom;

WHEREAS a request for an exemption must be made with the City of Longueuil for the installation of an outdoor classroom in front of the school;

CONSIDÉRANT que la direction de l'école est mandatée par le conseil d'établissement pour procéder à la présente demande de dérogation ;

WHEREAS the school's administration is mandated by the Governing Board to proceed with the said exemption request;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Mazur, appuyé par le commissaire Horrell, que le directeur général soit autorisé à effectuer les démarches pour la demande de dérogation et à signer les documents à cette fin le cas échéant.

IT IS MOVED by Commissioner Mazur, seconded by Commissioner Horrell, that the Director General be authorized to apply for the exemption request and sign the documents to that effect if necessary.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR413-20210420

OCTROI D'UN CONTRAT POUR L'AMÉNAGEMENT DE QUATRE (4) CLASSES POUR L'ÉCOLE REACH À L'ÉCOLE SECONDAIRE RÉGIONALE CENTENNIAL À LONGUEUIL (GREENFIELD PARK)

Resolution MR413-20210420

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE ADDITION OF FOUR (4) CLASSES FOR REACH SCHOOL AT CENTENNIAL REGIONAL HIGH SCHOOL IN LONGUEUIL (GREENFIELD PARK)

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a les fonds nécessaires pour procéder à ce projet ;

WHEREAS Riverside School Board has funds to proceed with this project;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure *Réfection et transformation des bâtiments* en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* has allocated funds within the *Réfection et transformation des bâtiments* measure to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 19 avril 2021 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tender was received on April 19, 2021 and results are as follows (before taxes):

ISI Construction inc.	\$230,384.00
Groupe DCR	\$589,000.00

CONSIDÉRANT qu'à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Leclerc architectes, recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm, *Leclerc architectes*, the lowest bidder in conformity, has been recommended;

CONSIDÉRANT que ce projet remplit toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur de la mesure *Réfection et transformation des bâtiments*;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the *Réfection et transformation des bâtiments* measure;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du comité de vérification (finances et ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Llewelyn-Cuffling, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Leclerc architectes, d'octroyer le contrat pour l'aménagement de quatre (4) classes pour REACH à l'école Régional Centennial à Longueuil (Greenfield Park) au plus bas soumissionnaire conforme soit, ISI construction inc., au montant de 230 384,00 \$ (taxes en sus); ET

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm *Leclerc architectes* to award the contract for the development of four (4) classes for REACH at Centennial Regional High School in Longueuil (Greenfield Park) to the lowest bidder in conformity, *ISI Construction inc.*, for the amount of \$ 230,384.00 (excluding taxes); AND

D'autoriser le directeur général à signer le contrat à cette fin.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR414-20210420

OCTROI D'UN CONTRAT POUR LE REMPLACEMENT DES SERVICES DE CHAUFFAGE AU MAZOUT DE L'ÉCOLE MOUNTAINVIEW À OTTERBURN PARK

Resolution MR414-20210420

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE REPLACEMENT OF THE OIL-FIRED HEATING SERVICES AT MOUNTAINVIEW SCHOOL IN OTTERBURN PARK

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a demandé les fonds nécessaires pour procéder à ce projet ;

WHEREAS Riverside School Board has requested funds to proceed with this project;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure Maintien des bâtiments, en vue de procéder à ce projet ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* has allocated funds within the *Maintien des bâtiments* measure to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 20 avril 2021 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tender was received on April 20, 2021 and results are as follows (before taxes):

Tuyauterie Michel K & Denis inc.	\$525,400.00
Groupe Centco	\$639,000.00
Mécanic action inc.	\$756,921.00

CONSIDÉRANT qu'à la suite de l'analyse des soumissions, le plus bas soumissionnaire jugé conforme est recommandé;

WHEREAS further to the analysis performed, the lowest bidder in conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que ce projet remplit toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur de la mesure *Maintien des bâtiments* ;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du comité de vérification (finances et ressources matérielles) ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par la commissaire Booth-Morrison, que la Commission scolaire Riverside octroie le contrat pour le remplacement des services de chauffage au mazout à l'école Mountainview à Otterburn Park au plus bas soumissionnaire conforme soit, Tuyauterie Michel K & Denis inc., au montant de 525 400,00\$ (taxes en sus) ; ET

D'autoriser le directeur général à signer le contrat à cette fin.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution F275-20210420

PARTICIPATION À UN APPEL D'OFFRES REGROUPE POUR L'ACHAT DE FOURNITURES DE BUREAU POUR UNE DURÉE D'UN (1) AN

CONSIDÉRANT que le contrat pour l'achat de :

- Fournitures de bureau : Dossier 142122

est venu à échéance le 28 février 2021 et qu'il est nécessaire de procéder à un appel d'offres afin de le renouveler ;

CONSIDÉRANT que plusieurs centres de services scolaires (CSS) et commissions scolaires (CS) de la Montérégie et de l'Estrie se sont regroupés de façon informelle au sein d'une association nommée le Comité des achats regroupés de l'Estrie et de la Montérégie (CARME), afin que l'une ou l'autre des CSS procède, au besoin, à un appel

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the *Maintien des bâtiments* measure;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Booth-Morrison, that Riverside School Board accept to award the contract for the replacement of the oil-fired heating services at Mountainview school in Otterburn Park to the lowest bidder in conformity, *Tuyauterie Michel K & Denis inc.*, for the amount of \$525,400.00 (excluding taxes); AND

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

UNANIMOUS

Resolution F275-20210420

AUTHORIZATION TO JOIN A GROUP PUBLIC CALL FOR TENDERS FOR THE PURCHASE OF OFFICE SUPPLIES FOR A PERIOD OF ONE (1) YEAR

WHEREAS the contract for the purchase of:

- Office supplies: File number 142122

ended on February 28, 2021 and that it is necessary to conduct a call for tenders for the renewal;

WHEREAS several school service centres (SSCs) and school boards (SBs) of the Montérégie and Eastern Townships have joined together informally within an association called the Group Purchasing Committee of the Montérégie and Eastern Townships (CARME) to mandate one of those SSCs to proceed, if need be, with a group call

d'offres regroupé, au nom de l'ensemble des CSS et des CS qui lui auront donné un mandat à cette fin ;

for tenders in the name of all the SSCs and SBs that belong to this association;

CONSIDÉRANT que le Vérificateur général du Québec identifie le processus d'achats regroupés comme une initiative facilitant la réalisation d'économies, tel que mentionné dans son rapport 2010-2011 traitant des frais d'administration des commissions scolaires ;

WHEREAS the Auditor General of Québec identified group purchasing as a cost-saving measure, as indicated in his 2010–2011 report dealing with the administration costs generated by School Boards;

CONSIDÉRANT la Politique d'acquisition relative aux contrats d'approvisionnement, de services et de travaux de construction qui favorise les achats regroupés de biens et de services chaque fois que cela s'avère possible et bénéfique pour la commission scolaire ;

WHEREAS the Policy on the Purchase of Goods and Services favours purchases of goods and services via group purchasing whenever possible and if in the best interest of the school board;

CONSIDÉRANT qu'il est dans l'intérêt de la commission scolaire de participer à un appel d'offres regroupé pour l'achat des objets énumérés ci-dessus puisque cela lui permettra de faire des économies ;

WHEREAS it is in the best interest of the school board to participate in a group call for tenders for the purchase of the items listed above which will allow savings;

CONSIDÉRANT que l'appel d'offres regroupé envisagé visera à convenir d'un contrat d'un (1) an, ce qui permettra d'obtenir un meilleur prix ;

WHEREAS a contract for a period of one (1) year allows for a better price in a call for tenders via group purchasing;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Michaud, d'autoriser que la Commission scolaire Riverside participe au regroupement d'achats pour l'achat de :

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Michaud, that Riverside School Board participate in the group purchasing for the purchase of:

• Fournitures de bureau : Dossier 142122

• Office Supplies: File number 142122

De mandater le CSS des Patriotes afin qu'elle procède à un appel d'offres public regroupé d'une durée d'un (1) an, selon les procédures et politiques en vigueur à ce CSS et que la Commission scolaire Riverside accepte d'être liée au même titre que le CSS des Patriotes face à l'adjudicataire qui sera choisi au terme de cet appel d'offres ; ET

That the SSC des Patriotes be mandated to coordinate the public call for tenders via group purchasing for a period of one (1) year based on the procedures and policies in effect at the SSC and that Riverside School Board agrees to assume the same responsibility as that of the SSC des Patriotes in the selection of the bidder at the end of the tendering procedure; AND

D'autoriser le directeur général à signer le contrat à intervenir avec l'adjudicataire choisi.

That the Director General be authorized to sign the contract established with the selected bidder.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution HR602-20124020

**ACHAT REGROUPE CENTRE
D'ACQUISITIONS GOUVERNEMENTALES
(CAG) POUR LE PROGRAMME D'AIDE
AUX EMPLOYÉES ET À LA FAMILLE
(PAEF)**

Considérant que le programme d'aide aux employés et à la famille (PAEF) est à renouveler à compter du 1^{er} juillet 2021 ;

Considérant que depuis le 1^{er} décembre 2020, les organismes publics doivent utiliser les services du Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) pour l'acquisition de certains biens et services ;

Considérant que l'appel d'offres du CAG (SAR290-2018) pour le PAEF fut accordé à Morneau Shepell dans notre région ;

Considérant que le CAG requiert un mandat officiel requérant notre participation dans le PAEF ;

Considérant qu'il est bénéfique pour la commission scolaire de participer dans le PAEF pour des services additionnels et à un meilleur taux ;

Il EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyée par le commissaire Horrell, que le Conseil des commissaires approuve la participation de la Commission scolaire Riverside dans l'achat regroupé Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) pour le programme d'aide aux employés et à la famille pour une période de 24 mois; ET

QUE le directeur général de la commission scolaire soit autorisé à signer les délégations d'approvisionnement et les bons de commande pour et au nom de la Commission scolaire Riverside.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution HR602-20124020

**CENTRE D'ACQUISITIONS
GOUVERNEMENTALES (CAG) GROUP
PURCHASING FOR THE EMPLOYEE AND
FAMILY ASSISTANCE PROGRAM (EFAP)**

WHEREAS Riverside School Board's Employee and Family Assistance Program (EFAP) is up for renewal as of July 1, 2021;

WHEREAS since December 1, 2020, public organizations are required to use the *Centre d'acquisitions gouvernementales* (CAG) for the acquisition of certain goods and services;

WHEREAS the CAG tender agreement (SAR290-2018) for the EFAP was awarded to Morneau Shepell in our region;

WHEREAS the CAG requires an official mandate requesting our participation in the EFAP;

WHEREAS it is beneficial for the School Board to participate in the EFAP for additional services at a lower cost;

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Horrell, that the Council of Commissioners approve Riverside School Board's participation in the *Centre d'acquisitions gouvernementales* (CAG) group purchasing of Employee and Family Assistance Program for a 24-month term; AND

THAT the Director General of the School Board be authorized to sign the resulting procurement delegations and purchase orders for, and on behalf of Riverside School Board.

UNANIMOUS

CORRESPONDANCE / CORRESPONDENCE

Date	De / From	Sujet / Topic	Nature du document Document Type
23 mars 2021 / March 23, 2021	Nicole Ménard, députée de Laporte / Nicole Ménard, MNA for Laporte	Suivi à la lettre du 9 mars 2021 du commissaire Lamoureux au sujet du refus des deux projets d'expansion de l'école REACH / Follow-up on the March 9, 2021 letter sent by Commissioner Lamoureux regarding the rejection of the two proposed expansion projects for REACH School	Lettre / Letter
26 mars 2021 / March 26, 2021	Ministère de la Santé et des Services sociaux / Minister of Health and Social Services	Accusé de réception de la lettre du 24 mars 2021 adressée au Dr Horacio Arruda pour la demande de priorité d'accès à la vaccination contre la COVID-19 pour le secteur de l'éducation / Acknowledgment of receipt to the letter sent to Dr. Horacio Arruda requesting that the education sector be prioritized in receiving the COVID-19 vaccination	Courriel / Email

QUESTIONS DU PUBLIC 21 h 38

Un commissaire a posé une question dans le clavardage concernant le variant. Sylvain Racette, directeur général, répond aux préoccupations d'un commissaire concernant les variants. Il répond que l'apprentissage à distance est offert si un élève a une exemption médicale en raison de la fermeture de sa bulle. Jessica Saada, directrice des services éducatifs, a ajouté que l'éducation à distance fait référence aux temps minimaux et aux attentes minimales énoncés par le ministère de l'Éducation.

BRAVOS

Commissaire Gour :

Elle remercie Mary Stam, une ancienne enseignante de 4^e année, qui a enseigné *Soundprints* à l'école Good Shepherd. Une véritable professionnelle!

QUESTIONS FROM THE PUBLIC 9:38 p.m.

Sylvain Racette, Director General, responded to a commissioner's concerns regarding variants. He replied that distance learning is available if a student has a medical exemption or because the bubble has been closed. Jessica Saada, Director of Educational Services, added that distance education refers to specific minimum times and expectations outlined by the *ministère de l'Éducation*.

BRAVOS

Commissioner Gour:

Thanked Mary Stam, a former grade 4 teacher, who taught *Soundprints* at Good Shepherd School. A true professional!

Elle remercie également Sherry Tite, directrice de l'école secondaire régionale Centennial!

She also thanked Sherry Tite, principal at Centennial Regional High School!

Aux services complémentaires et au personnel de la Commission scolaire Riverside pour les programmes spéciaux. Ces programmes sont vraiment importants!

To Complementary Services and Riverside School Board staff for the special programs. These programs are truly important!

VARIA

Aucun.

OTHER BUSINESS

None.

AJOURNEMENT DE LA SÉANCE :

Il PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyée par la commissaire Gour, que la séance soit ajournée au 25 mai 2021.

ADJOURNMENT OF MEETING:

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Gour, to adjourn the meeting to May 25, 2021.

Fin de la séance :

La séance prend fin à 21 h 43.

Closing:

The meeting ends at 9:43 p.m.



Dan Lamoureux, président / Chairman



John McLaren, secrétaire général / Secretary General

**Members are hereby convened to a regular meeting on
April 20, 2021 at 7:30 p.m. at the Administration Centre
7525, chemin de Chambly, St. Hubert QC**

AGENDA – REGULAR MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Approval of Minutes
 - 4.1 Adoption of the Minutes of the regular meeting of March 16, 2021
 - 4.2 Business arising from the Minutes of the regular meeting of March 16, 2021
5. Questions from the Public – 30 minutes
6. Educational Matters
7. Chairman's Report
8. Director General's Report
9. Parent Committee Report
10. Special Needs Advisory Report
11. Committee Reports
 - 11.1 Executive
 - 11.2 Transportation
 - 11.3 Audit (Finance/Mat. Resources)
 - 11.4 Governance and Ethics
 - 11.5 Human Resources
 - 11.6 Communications
 - 11.7 Q.E.S.B.A.
12. Resolutions
 - 12.1 Adoption of the 2021-2022 School Calendar for the Youth Sector
 - 12.2 Adoption of the 2022-2023 Partial School Calendar for the Youth Sector
 - 12.3 Request for the Permanent Authorization to Offer the Attestation of Vocational Studies ASP *Restauration maçonnerie # 5215* in English Starting in the 2021-2022 School Year
 - 12.4 Communication Committee Mandate
 - 12.5 Request for Reimbursement of Expenses Related to COVID-19
 - 12.6 School Yard Project - Phase 2 Exemption Request at Greenfield Park Primary International School in Longueuil (Greenfield Park)
 - 12.7 Outdoor Classroom Exemption Request at Heritage Regional High School in Longueuil (St. Hubert)
 - 12.8 Awarding of a Contract for the Addition of Four (4) Classes for REACH School at Centennial Regional High School in Longueuil (Greenfield Park)
 - 12.9 Awarding of a Contract for the Replacement of the Oil Fire Heating Services at Mountainview School in Otterburn Park
 - 12.10 Authorization to Join a Group Public Call for Tenders for the Purchase of Office Supplies for a Period of One (1) Year
 - 12.11 *Centre d'acquisitions gouvernementales* (CAG) Group Purchasing for Employee and Family Assistance Program (EFAP)
13. Correspondence
14. Questions from the Public – 20 minutes
15. Bravos (2 minutes per member)
16. Other Business
17. Close of Meeting
18. Date of Next Regular Meeting: **May 25, 2021 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec on April 16, 2021



John McLaren, Secretary General

Convocation à une séance **ordinaire** du conseil qui aura lieu
Le 20 avril 2021 à 19 h 30 au centre administratif,
7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec

PROJET D'ORDRE DU JOUR – SÉANCE ORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Approbation du procès-verbal
 - 4.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 16 mars 2021
 - 4.2 Suivi de la séance ordinaire du 16 mars 2021
5. Période de questions du public – 30 minutes
6. Sujets en matière d'éducation
7. Rapport du président
8. Rapport du directeur général
9. Rapport du comité de parents
10. Rapport du comité EHDAA
11. Rapport des comités
 - 11.1 Exécutif
 - 11.2 Transport
 - 11.3 Vérification (Finances/Ressources mat)
 - 11.4 Gouvernance et éthique
 - 11.5 Ressources humaines
 - 11.6 Communications
 - 11.7 ACSAQ
12. Résolutions
 - 12.1 Adoption du calendrier scolaire 2021-2022 pour le secteur jeune
 - 12.2 Adoption du calendrier scolaire partiel 2022-2023 pour le secteur jeune
 - 12.3 Demande d'autorisation permanente afin d'offrir le programme national d'attestation de spécialisation professionnelle ASP Restauration maçonnerie # 5215 en anglais, à compter de l'année scolaire 2021-2022
 - 12.4 Mandat du comité de communications
 - 12.5 Demande de remboursement des dépenses liées à la COVID-19
 - 12.6 Demande de dérogation pour l'aménagement de la cour d'école – phase 2 à l'école primaire internationale Greenfield Park à Longueuil (Greenfield Park)
 - 12.7 Demande de dérogation pour l'aménagement d'une classe extérieure à l'école secondaire régionale Héritage à Longueuil (Saint-Hubert)
 - 12.8 Octroi d'un contrat pour l'aménagement de quatre (4) classes pour l'école REACH à l'école secondaire régionale Centennial à Longueuil (Greenfield Park)
 - 12.9 Octroi d'un contrat pour le remplacement des services du chauffage au mazout à l'école Mountainview à Otterburn Park
 - 12.10 Participation à un appel d'offres regroupé pour l'achat de fournitures de bureau pour une durée d'un (1) an
 - 12.11 Achat regroupé *Centre d'acquisitions gouvernementales* (CAG) pour le programme d'aide aux employées et à la famille (PAEF)
13. Correspondance
14. Période de questions du public – 20 minutes
15. Bravos (2 minutes par membre)
16. Varia
17. Clôture
18. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : **Le 25 mai 2021 à 19 h 30.**

Donné à Saint-Hubert (Québec) 16 avril 2021



John McLaren, Secretary General



COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE / RIVERSIDE SCHOOL BOARD

Calendrier scolaire 2021-2022 / School Calendar 2021-2022

July 2021

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

August 2021

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

September 2021

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

October 2021

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

November 2021

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

December 2021

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

January 2022

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

February 2022

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

March 2022

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

April 2022

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

May 2022

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

June 2022

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

- Congés / holidays
- Journées pédagogiques / Pedagogical days
- Journées pédagogiques conditionnelles / Conditional ped. days
- 20^e pédagogique au niveau de l'école / à déterminer School-level 20th ped. day / to be determined

Communication écrite / Written communication

Au plus tard le / At the latest by

Étapes / Terms – No. Days/jours

- 5 novembre/November 5 - 43
- 4 février/Feb. 4 (sec) - 52
18 février/Feb. 18 (elem) - 60
- 23 juin/June 23 (sec) - 86
23 juin/June 23 (elem) - 78

Journées pédagogiques / Pedagogical days

- 17 fixes pour toutes les écoles / Board-wide (fixed)
- 1 au niveau de l'école – à déterminer / School-level – T.B.D.
- 2 conditionnelles / conditional



COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE / RIVERSIDE SCHOOL BOARD

Calendrier scolaire 2022-2023 / School Calendar 2022-2023

July 2022

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

August 2022

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

September 2022

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

October 2022

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

November 2022

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

December 2022

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

January 2023

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

February 2023

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

March 2023

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

April 2023

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

May 2023

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

June 2023

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

- Congés / holidays
- Journées pédagogiques / Pedagogical days
- Journées pédagogiques conditionnelles / Conditional ped. days
- NB 20^e pédagogique au niveau de l'école / à déterminer School-level 20th ped. day / to be determined

Communication écrite / Written communication

Au plus tard le
At the latest by

Étapes / Terms – No. Days/jours

- 1.
- 2.
- 3.

Journées pédagogiques / Pedagogical days

- 17 fixes pour toutes les écoles / Board-wide (fixed)
- 1 au niveau de l'école – à déterminer / School-level – T.B.D.
- 2 conditionnelles / conditional

Communications Committee 2020-2021:

The Communication Committee's mandate is to collaborate with the Communication Officer and the Office of the Director General to ensure prompt exchanges with regards to current events and activities in the community, to develop initiatives to promote Riverside School Board schools and centres, to keep its community well informed. Specific tasks include:

- ☐ Review the Communication Policy as needed;
- ☐ Inform the Council of Commissioners, in a timely manner, of any communications originating from the Communications Committee;
- ☐ Encourage schools and centres to communicate with their community on a regular basis including through the Communications Officer;
- ☐ Create a calendar of events and announcements and create same along with a bank of ideas to be referred to regularly and review at the end of each school year;
- ☐ Oversee and approve all use of the Riverside School Board name, logo and any and all related acronyms or initials pertaining to the use of the Riverside School Board name;
- ☐ Other roles and functions which may be assigned to it by the Council of Commissioners;
- ☐ Review the Mandate on an annual basis.

Date of adoption by Communication Committee: March 16, 2021

Date of adoption by Council of Commissioners: March 16, 2021



NICOLE MÉNARD

Députée de Laporte

*Vice-présidente de la Commission des institutions
Porte-parole de l'opposition officielle en matière de
relations internationales et de francophonie*

Saint-Lambert, le 23 mars 2021

Monsieur Dan Lamoureux
Président
Conseil des commissaires
Commission scolaire Riverside
7525, Chemin Chambly
Saint-Hubert, (Québec), J3Y 0N7

Monsieur le Président

Je fais suite à votre lettre du 9 mars dernier concernant l'École REACH de la Commission scolaire Riverside, située sur le territoire de la circonscription que je représente à l'Assemblée nationale du Québec.

Votre lettre décrit bien la situation dans laquelle évoluent les élèves et le personnel de l'école, tel que j'ai pu le constater au cours des nombreuses visites que j'ai effectuées au sein de votre établissement. Je comprends les besoins de votre communauté et je souscris à vos conclusions.

Dès que la direction de la Commission scolaire Riverside m'a interpellé concernant le projet d'unifier les différents campus de l'École REACH, j'ai immédiatement été interpellé par le dossier et j'ai mis tous les efforts nécessaires afin d'appuyer vos démarches.

Toutes personnes qui visitent l'établissement sont en mesure de constater le travail incroyable effectué par l'ensemble du personnel. Ceux-ci se dévouent au quotidien afin que les élèves développent leur plein potentiel. Nous constatons également que l'environnement éducatif n'est pas adéquat et adapté au besoin de la clientèle que vous accueillez.

Par l'entremise de mon intervention, le 10 septembre 2019, le ministre de l'Éducation s'est déplacé afin de constater par lui-même les besoins que vous aviez fait valoir auprès de son ministère. Lors de la présentation de votre projet, le ministre a reconnu l'importance d'accorder le financement nécessaire tout en vous invitant à présenter un projet ambitieux.

.... 1/2

Hôtel du Parlement
1045, rue des Parlementaires
Bureau 2.93
Québec (Québec) G1A 1A4
Tél. : 418 643-2301
Téléc. : 418 643-3325

Nicole.Menard.LAPO@assnat.qc.ca

Bureau de circonscription
228, rue de Woodstock
Saint-Lambert (Québec) J4P 3R5
Tél. : 450 672-1885
Téléc. : 450 465-6046

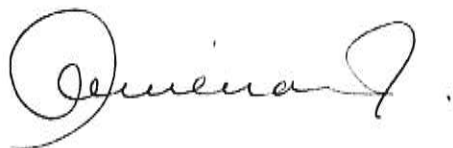
À la suite de cette rencontre, et à la demande du ministre, vous avez travaillé étroitement avec le ministère sur l'élaboration avec deux projets afin d'être assuré qu'un projet soit retenu. C'est avec stupéfaction que j'ai appris que vos deux projets ont été refusés, malgré l'engagement du ministre.

Vous comprendrez que j'ai été stupéfaite et amèrement déçue d'apprendre le rejet des deux projets soumis.

Lors de la dernière campagne électorale, la Coalition avenir Québec a été élue en promettant aux Québécoises et Québécois que l'éducation serait la première grande priorité du nouveau gouvernement. Le premier ministre a déclaré lors de son discours inaugural que « *l'heure du redressement national en éducation a sonné* ». Devant cette citation qui exprime bien la volonté du gouvernement actuel, il est urgent que votre projet soit réalisé et le gouvernement doit faire plus, faire mieux, dès maintenant, afin que les élèves et le personnel de votre établissement aient un environnement favorable à leur épanouissement et leur réussite éducative.

En terminant, sachez que vous pouvez continuer à compter sur mon appui et j'espère que le ministre de l'Éducation honorera sa parole afin que vous puissiez obtenir le financement nécessaire afin de compléter ce projet essentiel pour votre communauté.

Je vous prie d'agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.



Nicole Ménard

c. c. – M. François Legault, premier ministre du Québec
M. Jean-François Roberge, ministre de l'Éducation
Mme Dominique Anglade, cheffe de l'opposition officielle,
Mme Marwah Rizqy, députée de Saint-Laurent et porte-parole de l'opposition officielle en
matière d'Éducation,



From: MSSS - Sécurité Civile <securite.civile@msss.gouv.qc.ca>
Sent: March 26, 2021 6:04 AM
To: Caitlin Toth <CToth@rsb.qc.ca>
Subject: Réponse à votre demande de priorité d'accès au vaccin contre la COVID-19

CAUTION: This email originated from outside of the organization. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

ATTENTION: Ce courriel provient de l'extérieur de l'organisation. Ne cliquez pas sur les liens ou n'ouvrez les pièces jointes que si vous reconnaissez l'expéditeur et savez que le contenu est sûr.

Bonjour,

Nous avons bien reçu la demande de priorité d'accès à la vaccination contre la COVID-19 que vous avez adressée à monsieur Arruda le 24 mars dernier.

Votre demande est prise en considération par l'équipe chargée, au ministère de la Santé et des Services sociaux, de coordonner l'opération de vaccination.

Le gouvernement du Québec a déjà énoncé des lignes directrices en matière de priorisation selon des critères objectifs de vulnérabilité et d'exposition au virus.

L'examen de votre demande s'inscrit à l'intérieur des principes qui ont été retenus.

Nous vous invitons à consulter régulièrement le site Internet gouvernemental *quebec.ca* pour en savoir plus sur la vaccination au Québec contre la COVID-19.

Sincères salutations,

Ministère de la Santé et des Services sociaux
Édifice Catherine-De Longpré
1075, chemin Ste-Foy, 3e étage
Québec (Québec) G1S 2M1
securite.civile@msss.gouv.qc.ca